



549692C

**QUICK START ES 125 A - 630 A**

# ATyS p

**Conmutador motorizado**  
**Automatic Transfer Switching Equipment**

## Operaciones previas

Compruebe los siguientes puntos en el momento de la recepción del paquete:

- el buen estado del embalaje y del producto
- la conformidad de la referencia del producto con su pedido
- el contenido del embalaje

- 1 producto "ATyS p"
- Una bolsa con el mando + clip de fijación
- 1 guía de utilización rápida

## Advertencias

**⚠ Riesgo de electrocución, quemaduras o lesiones a personas y/o daños al equipo.**

Este Inicio rápido está destinado al personal capacitado para la instalación y puesta en marcha de este producto. Para más detalles, consulte el manual de instrucciones del producto disponible en el sitio web de SOCOMEC.

- Este sistema deberá ser instalado y puesto en funcionamiento siempre por parte de técnicos cualificados y autorizados.
- Las operaciones de mantenimiento y conservación deben llevarlas a cabo técnicos formados y autorizados.
- No manipule los cables conectados a la potencia o a los mandos del AtyS en cuanto sea posible que exista tensión en el producto.
- Utilice siempre un dispositivo de detección de tensión apropiado para garantizar la ausencia de tensión.
- Tenga cuidado con la caída de materiales metálicos en el armario (riesgo de arco eléctrico)

- Para 125 - 160 A (Uimp = 8 kV). Las terminaciones deben respetar una distancia mínima de 8 mm entre las partes en tensión y las partes destinadas a ser puestas a tierra y entre los polos.
- Para 200 - 630 A (Uimp = 12 kV). Las terminaciones deben respetar una distancia mínima de 14 mm entre las partes en tensión y las partes destinadas a ser puestas a tierra y entre los polos.

Si no se respetan estas consignas de seguridad se expondrá a la parte interesada y a su entorno a un riesgo de daños corporales graves que pueden provocar incluso la muerte.

**⚠ Riesgo de deterioro del aparato**  
En caso de caída del producto, es preferible reemplazarlo.

## Accesorios

- Pletinas de puenteado y kit de conexión.
- Transformador de tensión de mando (400 V → 230 V AC).
- Alimentación DC (12/24 V DC → 230 V AC).
- Pantallas entre fases.
- Cubrebornos.
- Pantallas de protección de los puntos de conexión.
- Contactos auxiliares (montaje en fábrica).
- Bloqueo con candado en 3 posiciones (I - 0 - II - montaje en fábrica).
- Dispositivo de bloqueo de la maniobra (RONIS - EL 11 AP - montaje en fábrica).
- Marco de puerta.
- Display remoto AtyS D20 (remote control / display unit).
- Cable RJ45 para AtyS D20.
- Kit de conexión de las tensiones y alimentación.
- Transformadores de corriente.
- Módulos acoplados (opción) Comunicación RS-485 MODBUS, 2 entradas/2 salidas, comunicación Ethernet, comunicación Ethernet + pasarela RS-485 JBUS/ MODBUS, salidas analógicas, salidas de impulsos.

Para obtener información más detallada, consulte el manual de montaje, capítulo "Piezas de recambio y accesorios".



[www.socomec.com](http://www.socomec.com)  
Espacio de descarga: folletos, catálogos y manuales:  
<http://www.socomec.com/en/documentation-atys-p>

## Puesta en servicio

**ETAPA 1**  
Instalación del producto en panel / armario

**ETAPA 2**  
Conexión de la potencia

**ETAPA 3**  
Conexión de la regleta de bornes de control/mando

**ETAPA 4**  
Conexión de la alimentación, de la medición y de las entradas/salidas

**ETAPA 5**  
Comprobación

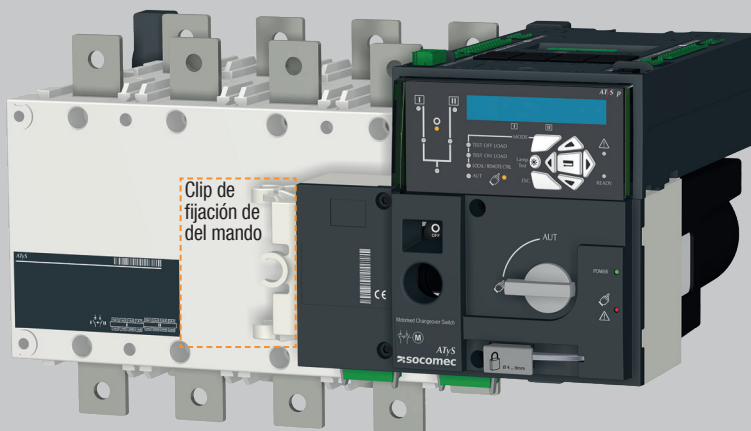
**ETAPA 6**  
Programación A - Software B - Teclado

**ETAPA 7A**  
Modo AUT (Control automático)

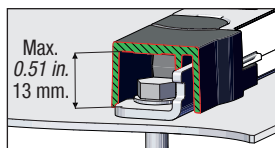
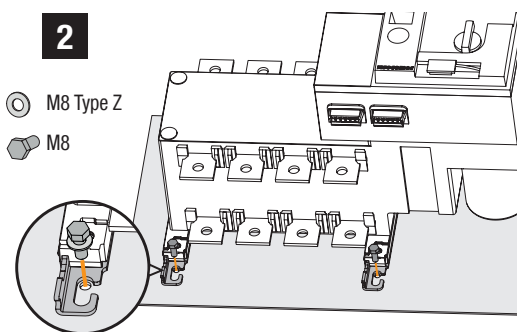
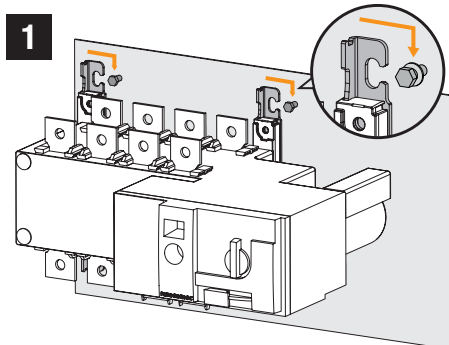
**ETAPA 7B**  
Modo AUT (Control a distancia)

**ETAPA 7C**  
Modo manual

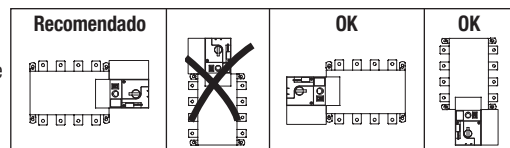
**ETAPA 7D**  
Modo de bloqueo con candado



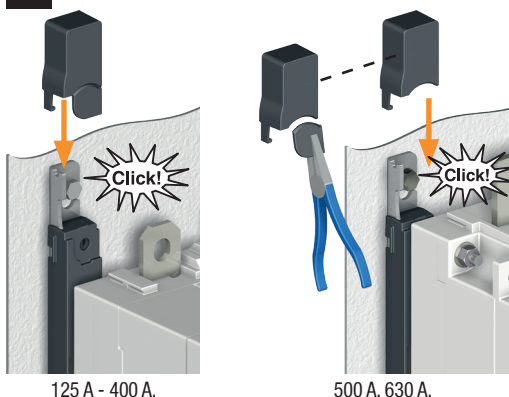
## ETAPA 1 Montaje



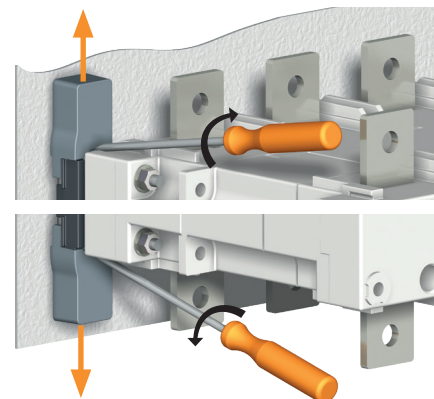
**⚠ Atención:** el producto debe instalarse siempre en una superficie plana y rígida.



## 3 Conjunto



## Retirar las cubiertas



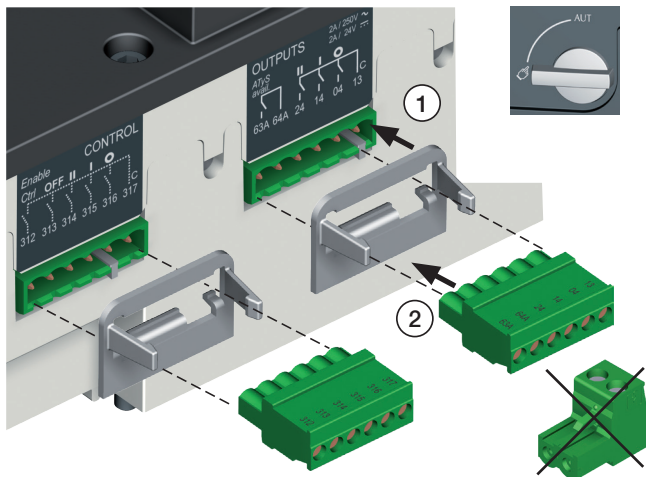
## ETAPA 2 Conexión de la potencia

Conectar con terminales o barras rígidas/flexibles.

	CAJAS B3			CAJAS B4			CAJAS B5	
	125 A	160 A	200 A	250 A	315 A	400 A	500 A	630 A
Sección mínima cable Cu (mm²)	35	35	50	95	120	185	2x95	2x120
Sección recomendado pletina Cu (mm²)	-	-	-	-	-	-	2x32x5	2x40x5
Sección máxima cable Cu (mm²)	50	95	120	150	240	240	2x185	2x300
Anchura máxima pletina Cu (mm)	25	25	25	32	32	32	50	50
Tipo de tornillo	M8	M8	M8	M10	M10	M10	M12	M12
Par de apriete recomendado (lb.in/N.m)	73.46/8.3	73.46/8.3	73.46/8.3	177.02/20	177.02/20	177.02/20	354.04/40	354.04/40
Par de apriete máx. (lb.in/N.m)	115.06/13	115.06/13	115.06/13	230.13/26	230.13/26	230.13/26	398.30/45	398.30/45

## ETAPA 3 Regletas de bornes de CONTROL/MANDO

El producto debe estar en modo manual.



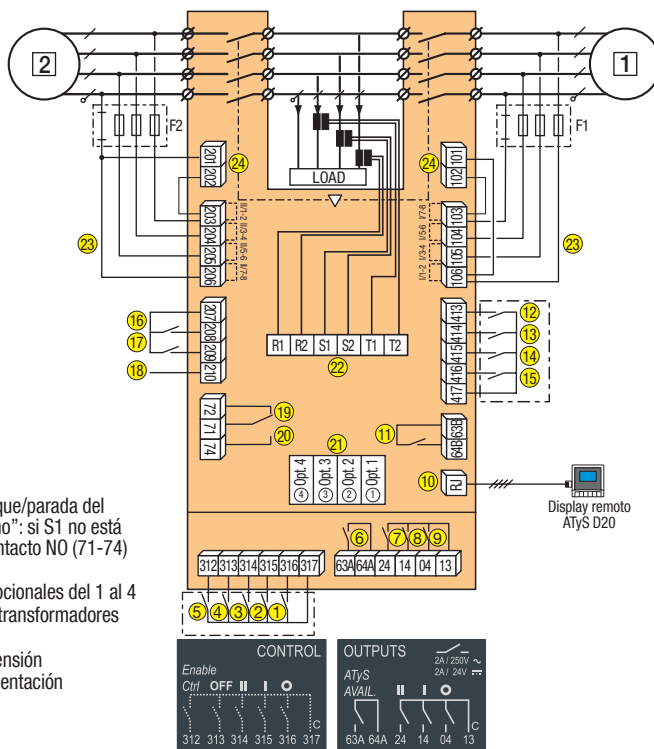
- 1 fuente prioritaria
- 2 fuente de emergencia
- 1. Control posición 0
- 2. Control posición 1
- 3. Control posición 2
- 4. Mando prioritario posición 0
- 5. Autorización de las órdenes de mando ext. (prioritaria en el modo AUT)
- 6. Contacto de disponibilidad del módulo de motorización
- 7. Contacto aux. posición II
- 8. Contacto aux. posición I

- 9. Contacto aux. posición 0
- 10. Conexión para ATyS D20
- 11. Salida programable. Configurada por defecto como un relé de disponibilidad del producto.
- 12-15. Entradas programables 1-4
- 16-17. Entradas programables 5-6
- 18. Alimentación auxiliar (207/210) para el uso de módulos opcionales
- 19. Contacto "Arranque/parada del grupo electrógeno": si S1 no está disponible, el contacto NF (71-72) está cerrado

- 20. Contacto "Arranque/parada del grupo electrógeno": si S1 no está disponible, el contacto NO (71-74) está abierto
- 21. Slots módulos opcionales del 1 al 4
- 22. Conexión de los transformadores de corriente
- 23. Medición de la tensión
- 24. Entradas de alimentación

## ETAPA 4 Cableado de la alimentación, de la medida y de las entradas/salidas (Automatismo)

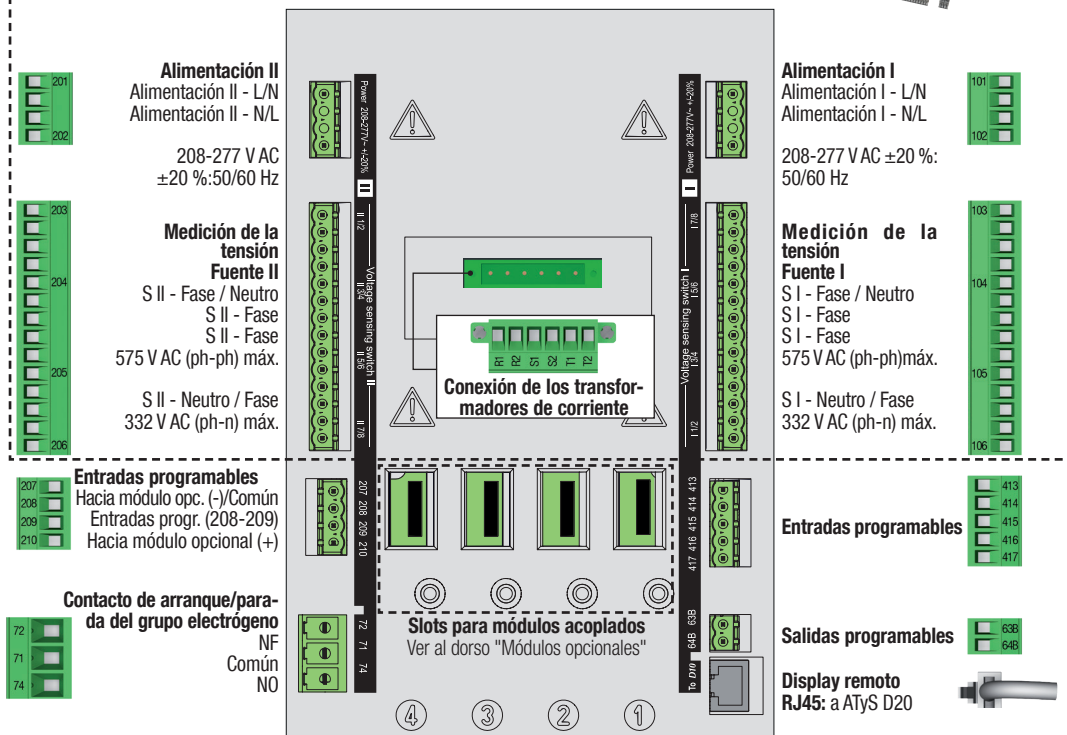
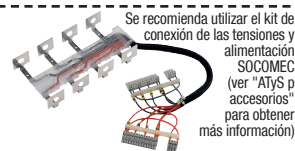
Ejemplo: Cableado para una aplicación de 400 V AC con 3 fases y neutro.



Conectar el producto con cables de 1,5 a 2,5 mm².

Tornillo M3; par de apriete:

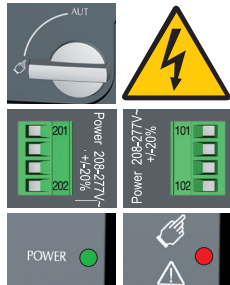
min.: 0,5 Nm; máx.: 0,6 Nm / min.: 4.43 lbin; máx.: 5.31 lbin



## ETAPA 5 Comprobación

En modo manual, compruebe el cableado y, si todo es correcto, suministre alimentación al producto.

Indicador luminoso "Power" verde: encendido  
Indicador luminoso Manual/Predeterminado rojo: encendido



## ETAPA 6 Programación del ATyS p

El ATyS p debe programarse estando conectado al suministro eléctrico y después de haber realizado los tests de verificación del cableado. Dicha programación se puede efectuar con el teclado específico situado en la cara delantera del producto o bien con el software de configuración Easy Config. Para mayor comodidad, le recomendamos utilizar el software Easy Config. (Se puede descargar gratuitamente en [www.socomec.com](http://www.socomec.com)).

El ATyS p se entrega con valores predeterminados basados en las necesidades más frecuentes de los clientes. Los parámetros que, como mínimo, deben ser comprobados y/o configurados por el usuario son el tipo de red y de aplicación, así como la tensión y la frecuencia nominales. La función Auto Configuration del ATyS p permite configurar de forma rápida y sencilla la tensión nominal, la frecuencia nominal, el sentido de rotación de las fases y la posición del neutro.

### A - Programación con el software Easy Config

Para programar el ATyS p con el software Easy Config, basta con seguir las pestañas de izquierda a derecha y modificar los valores según sus propias necesidades. En cada una de las páginas hay ventanas de ayuda para facilitar los valores límite configurables. Este software sirve para la mayor parte de los productos de comunicación de Socomec. Por lo tanto, antes de programar es necesario hacer clic en la pestaña "Nuevo" y seleccionar "ATyS p" en la lista de productos disponibles. Si el ATyS p recibe alimentación y la comunicación funciona, el software permitirá ver el estado del ATyS. También se puede acceder al modo Control (por ejemplo, las órdenes de posición I, O, II) a través del software Easy Config siempre que se esté registrado como Usuario avanzado.



### B - Programación con el teclado del ATyS p

1 SETUP	2 VOLT. LEVELS	3 FREQ. LEVELS	4 PWR. LEVELS	5 TIMERS VALUE	6 I-O	7 COMM	8 DATE/TIME
NETWORK 4NBL	OV. U I 115%	OV. F I 105%	OV.P I 0000 KVA	1FT 0003 SEC	IN 1 --- NO	DHCP NO (9)	YEAR
AUTOCONF NO (7)	OV. U HYS I 110%	OV. F HYS I 103%	OV.P HYS I 0000 KVA	1RT 0180 SEC	IN 2 --- NO	IP 1-2 192.168. (9)	MONTH
NEUTRAL AUTO	UND. U I 085%	UND. F I 095%	OV.P II 0000 KVA	2FT 0003 SEC	IN 3 --- NO	IP 3-4 .002.001	DAY
ROT PH. ---	UND. U HYS I 095%	UND. F HYS I 097%	OV.P HYS II 0000 KVA	2RT 0005 SEC (2)	IN 4 --- NO	GAT1-2 000.000.	HOUR
CHECK ROT YES	UNB. U I 00%	OV. F II 105%	(1) Cuando «APP» está configurado en «M-G» (2) Cuando «APP» está configurado en «M-M» (3) Cuando una de las entradas está configurada en «EON» (4) Cuando una de las entradas está configurada en «EON» (5) Cuando una de las salidas está configurada en «EON» (6) Cuando una de las salidas está configurada en «EON» (7) Cuando el producto se encuentra en modo manual (8) Con un módulo de entradas/salidas (9) Con un módulo Ethernet	2AT 0005 SEC (1)	IN 5 --- NO	GAT3-4 .000.000 (9)	MINUTE
NOM. VOLT 400 V	UNB. U HYS I 00%	OV. F HYS II 103%		2CT 0180 SEC (1)	IN 6 --- NO	MSK1-2 255.255.	SECOND
NOM. FREQ 50 Hz	OV. U II 115%	UND. F II 095%		2ST 0030 SEC (1)	IN 7 --- NO (8)	MSK3-4 .255.000 (9)	
APP M-G	OV. U HYS II 110%	UND. F HYS II 097%		ODT 0003 SEC	IN 8 --- NO (8)	ADDRESS 005	
PRIOTON NO (1)	UND. U II 085%			TOT UNL (1)	IN 9 --- NO (8)	BDRATE 9600	
PRIOEON NO (3)	UND. U HYS II 095%			TOT 0010 SEC (1)	IN10 --- NO (8)	STOP BIT 1	
PRIONET 1 (2)	UNB. U II 00%			T3T 0000 SEC (1)	IN11 --- NO (8)	PARITY NONE	
RETRANS NO	UNB. U HYS II 00%			TFT UNL (1)	IN12 --- NO (8)		
RETURN O NO				TFT 0600 SEC (1)	IN13 --- NO (8)		
CT PRI 100				E1T 0005 SEC (3)	IN14 --- NO (8)		
CT SEC 5				E2T UNL (3)	OUT 1 POP NO		
S1=SW2 NO				E2T 0010 SEC (3)	OUT 2 --- NO (8)		
BACKLIGHT INT				E3T 0005 SEC (3)	OUT 3 --- NO (8)		
CODE P 1000				E5T 0005 SEC (4)	OUT 4 --- NO (8)		
CODE E 0000				E6T LIM (4)	OUT 5 --- NO (8)		
BACKUP SAVE				E6T 0600 SEC (4)	OUT 6 --- NO (8)		
				E7T 0005 SEC (4)	OUT 7 --- NO (8)		
				LST 0004 SEC (5)	OUT 8 --- NO (8)		
				EET 0168 H (6)	OUT 9 --- NO (8)		
				EDT 1800 SEC (6)			

**Nota 1:** Los valores que se han mostrado son los configurados por defecto.  
**Nota 2:** Antes de utilizar la función Auto Configuration, compruebe que los parámetros por defecto del tipo de red y del tipo de aplicación se ajusten a su aplicación; de lo contrario, modifíquelos.

3 fases / 4 cables	3 fases / 3 cables	2 fases / 3 cables	2 fases / 2 cables	1 fase / 2 cables
4NBL 4BL	3NBL 3BL	2NBL	2BL	1BL

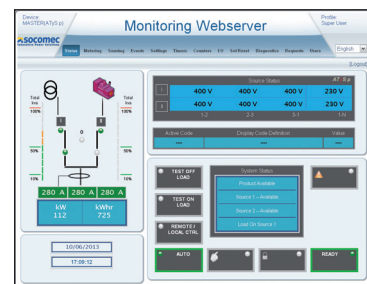
### Optional Modules

Los ATyS p pueden comunicarse a través de 2 protocolos de comunicación: Ethernet TCP o Modbus. Para ello, debe estar equipados con módulos opcionales. Estos módulos están instalados en uno de los slots específicos del ATyS p. Easy Config puede instalarse en un PC conectado a través de los módulos ETHERNET o MODBUS para una configuración ATyS directa, ya sea aislado con posibilidad de crear una configuración específica para una posterior carga y uso en ATyS.



**Nota:** El ATyS p puede aceptar hasta 4 módulos de Entradas/Salidas, con lo que ofrece 8 entradas y 8 salidas suplementarias. Si está equipado con un módulo Modbus RS-485, el ATyS p no acepta más de 3 módulos de Entradas/Salidas, y si está equipado con un módulo Ethernet, no acepta más de 2.

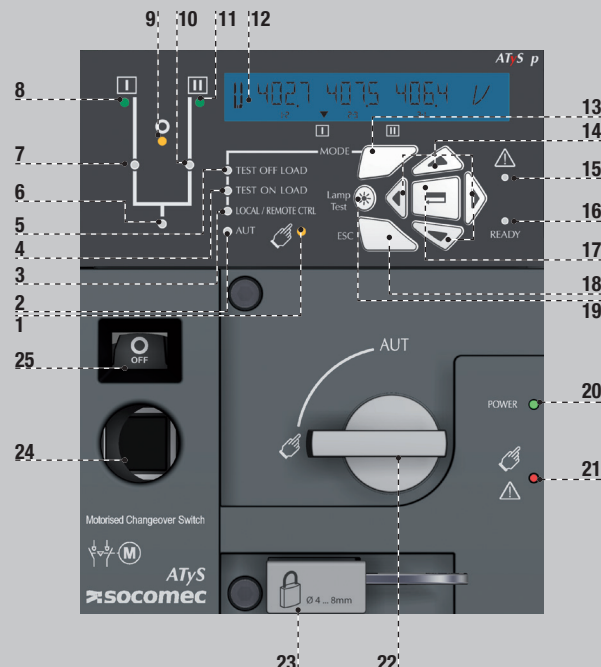
Consulte los accesorios del ATyS p para obtener más información.





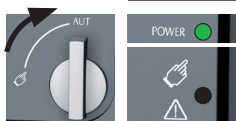
- Indicador luminoso de Modo manual. (Amarillo fijo)
- Indicador luminoso de Modo auto (Verde fijo cuando no computa ninguna temporización). (Verde parpadeante cuando computa alguna temporización).
- Indicador luminoso de Modo de control a distancia (Amarillo fijo). El modo de control a distancia se activa cuando el selector se encuentra en posición AUT y los bornes 312 y 317 de la regleta de bornes de mando están conectados. Las órdenes exteriores se dan cerrando los bornes del 314 al 316 con 317. El control a distancia también es posible a través del software Easy Config o directamente desde la cara delantera del ATyS p.
- Indicador luminoso de un Test en carga. (Amarillo fijo en modo TON/EON)
- Indicador luminoso de un Test sin carga. (Amarillo fijo en modo TOF/EOF).
- Indicador luminoso que muestra que la carga recibe alimentación (verde).
- Indicador luminoso de la posición 1. (Verde cuando el producto se encuentra en posición 1).
- Indicador luminoso de la disponibilidad de la fuente II. (Verde cuando la tensión y la frecuencia de la fuente II se encuentran dentro de los límites definidos).
- Indicador luminoso de la posición 0. (Amarillo cuando el producto se encuentra en posición 0).
- Indicador luminoso de la posición 2. (Verde cuando el producto se encuentra en posición 2).
- Indicador luminoso de la disponibilidad de la fuente II. (Verde cuando la tensión del suministro II se encuentra dentro de los límites establecidos).
- Pantalla LCD retroiluminada: (Estado, mediciones, temporizadores, contadores, incidentes, errores, programación, etc.)
- Tecla Modo que permite seleccionar los distintos modos de utilización: Test con carga / Test sin carga / Control a distancia.
- Teclado que permite navegar por los distintos menús del ATyS p.
- Indicador luminoso de error. (Rojo fijo). Cambiar el selector de la posición AUT a la posición Manual y luego de nuevo a AUT para hacer un reset de un fallo.

- Indicador luminoso de producto disponible. (verde fijo: Producto en modo AUT, Contacto de disponibilidad del producto OK: el producto está listo para conmutar).
- Tecla de validación utilizada para entrar en el modo de programación (pulsar durante 5 s) y para validar los parámetros programados en la cara delantera.
- Tecla ESC que permite salir de una visualización y volver al menú principal.
- Test de lámparas que permite comprobar el funcionamiento correcto de los indicadores luminosos y de la pantalla.
- Indicador luminoso de alimentación del producto: Power
- Indicador luminoso de Producto no disponible/Modo manual/Predeterminado. (Luz roja en uno de estos casos)
- Selector del modo Manu/AUT. (Versión con llave disponible de forma opcional).
- Dispositivo de bloqueo con candado (hasta 3 candados de 4-8 mm de diámetro)
- Slot para el mando de maniobra manual. (solo accesible en modo manual).
- Indicador de posición del conmutador I (cerrado en posición I), O (abierto), II (cerrado en posición II)

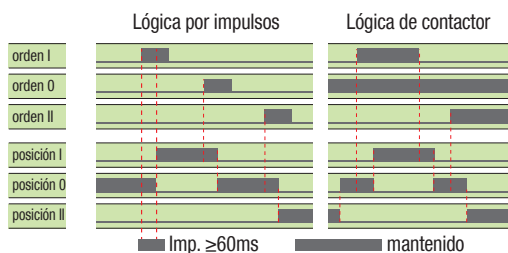


## ETAPA 7A Modo AUT (Funcionamiento automático)

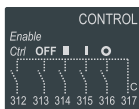
Asegúrese de que el mando no esté introducido en el producto y colocar el selector en posición AUT. Indicador luminoso "Power" verde: encendido. Indicador luminoso Manual/Predeterminado: apagado.



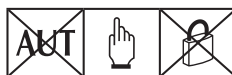
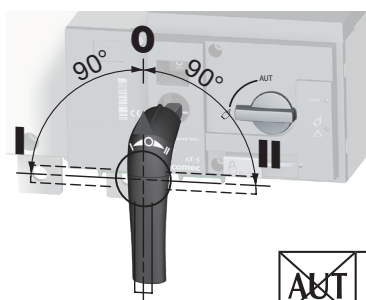
## ETAPA 7B Modo AUT (Control a distancia)



Para permitir el control, cerrar el contacto 312 con el 317. Para asignar la lógica de contactor, cerrar el contacto 316 con el 317. Para alcanzar la posición deseada, cerrar el contacto correspondiente. Para forzar el producto en posición 0 prioritaria, cerrar el contacto 313 con el 317.



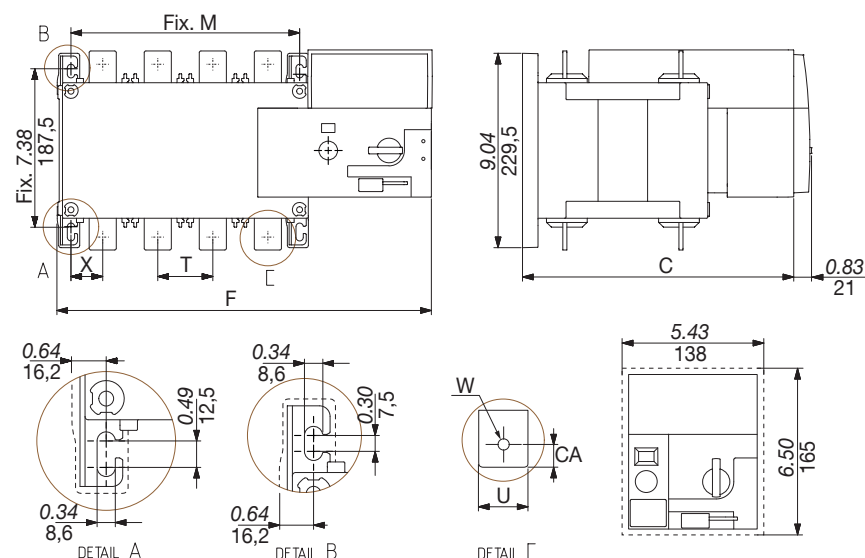
## ETAPA 7C Modo manual



## ETAPA 7D Modo de bloqueo con candado (estándar: en posición 0)



## Dimensiones in./mm.



	125 A				160 A				200 A				250 A			
	3 P		4 P		3 P		4 P		3 P		4 P		3 P		4 P	
	<i>in</i>	<i>mm</i>	<i>in</i>	<i>mm</i>	<i>in</i>	<i>mm</i>	<i>in</i>	<i>mm</i>	<i>in</i>	<i>mm</i>	<i>in</i>	<i>mm</i>	<i>in</i>	<i>mm</i>	<i>in</i>	<i>mm</i>
<b>C</b>	9.61	244	9.61	244	9.61	244	9.61	244	9.61	244	9.61	244	9.61	244	9.61	244
<b>CA</b>	0.39	10	0.39	10	0.39	10	0.39	10	0.39	10	0.39	10	0.59	15	0.59	15
<b>F</b>	11.28	286,5	12.48	317	11.28	286,5	12.48	317	11.28	286,5	12.48	317	12.91	328	14.88	378
<b>M</b>	4.72	120	5.91	150	4.72	120	5.91	150	4.72	120	5.91	150	6.30	160	8.27	210
<b>T</b>	1.42	36	1.42	36	1.42	36	1.42	36	1.42	36	1.42	36	1.97	50	1.97	50
<b>U</b>	0.79	20	0.79	20	0.79	20	0.79	20	0.79	20	0.79	20	0.98	25	0.98	25
<b>W</b>	0.35	9	0.35	9	0.35	9	0.35	9	0.35	9	0.35	9	0.43	11	0.43	11
<b>X</b>	1.10	28	0.87	22	1.10	28	0.87	22	1.10	28	0.87	22	1.30	33	1.30	33

	315 A				400 A				500 A				630 A			
	3 P		4 P		3 P		4 P		3 P		4 P		3 P		4 P	
	<i>in</i>	mm	<i>in</i>	mm	<i>in</i>	mm	<i>in</i>	mm	<i>in</i>	mm	<i>in</i>	mm	<i>in</i>	mm	<i>in</i>	mm
<b>C</b>	9.61	244	9.61	244	9.61	244	9.61	244	12.64	321	12.64	321	12.64	321	12.64	321
<b>CA</b>	0.59	15	0.59	15	0.59	15	0.59	15	0.59	15	0.59	15	0.79	20	0.79	20
<b>F</b>	12.91	328	14.88	378	12.91	328	14.88	378	14.84	377	17.20	437	14.84	377	17.20	437
<b>M</b>	6.30	160	8.27	210	6.30	160	8.27	210	8.27	210	10.63	270	8.27	210	10.63	270
<b>T</b>	1.97	50	1.97	50	1.97	50	1.97	50	2.56	65	2.56	65	2.56	65	2.56	65
<b>U</b>	1.38	35	1.38	35	1.38	35	1.38	35	1.26	32	1.26	32	1.77	45	1.77	45
<b>W</b>	0.43	11	0.43	11	0.43	11	0.43	11	0.55	14	0.55	14	0.51	13	0.51	13
<b>X</b>	1.30	33	1.30	33	1.30	33	1.30	33	1.67	42.5	1.48	37.5	1.67	42.5	1.48	37.5